



Facultad de Filología
Departamento de Filología Española

APROXIMACIÓN A LA TOPONIMIA
DE FASNIA (TENERIFE)

Trabajo de Fin de Grado
Grado en Español: Lengua y Literatura

Kevin Jesús Fumero Díaz

Director: Dr. Gonzalo Ortega Ojeda

La Laguna

2015

Aproximación a la toponimia de Fasnia (Tenerife)

Kevin Jesús Fumero Díaz

Profesor: Dr. Gonzalo Ortega Ojeda

ÍNDICE

0. Abstract	4
1. Introducción	5
2. Metodología	8
3. Fasnía: Aspectos geográficos, históricos y sociales	10
4. Análisis lingüístico	14
4.1.1 Vocalismo	14
4.1.2 Consonantismo	15
4.2 Mecanismos de formación y estructura de los topónimos	18
4.3 La sufijación	20
4.4 La ausencia de artículo en los topónimos	22
4.5 Ausencia de la preposición <i>de</i>	22
4.6 Formas de tratamiento	22
4.7 Clasificación de los topónimos	23
4.7.1 Topónimos de origen antroponímico	23
4.7.2 Fitotopónimos	24
4.7.3 Zootopónimos	24
4.7.4 Hidrotopónimos	24
4.7.5 Topónimos alusivos al relieve	25
4.7.6 Topónimos de situación geográfica	25
4.7.7 Cromotopónimos	26
4.7.8 Topónimos de la vida e historia locales	26
4.7.9 Hagiotopónimos	26
4.8 Origen lingüístico de los topónimos	27
5. Conclusiones	30
6. Bibliografía	33
7. Lista de topónimos	34

ABSTRACT

The following paper is a study of place names from the municipality of Fasnia, in the south of the island of Tenerife. After presenting the methodology, we enter deeply within the linguistic study that aims to analyze the different levels of language: phonetics, morphology and syntax. Subsequently we get to explore a number of features introduced in these categories, such as suffixes, which are most used for the formation of place names, prepositions such as *from* and the Canary Spanish *seseo* or *yeísmo* which is a distinctive feature of many dialects of the Spanish language. Coming up next is a subject classification according to which field these words belong to and their linguistic origin, that is, to determine which languages appear in the corpus, in this case, the Spanish, the Portuguese and the ancient pre-Hispanic language called Guanche. This is due to the Canary Islands being an important area which carried linguistic contacts that even managed to reach abroad in the years after the Spanish conquered Latin America. In the attached annex is a selected collection of voices done through interviews of the residents of the municipality and two resources such as the company GRAFCAN, and the Directorate General of the Cadastre website. Alongside these voices, is an explanation provided with the most relevant cases and a disintinction between the voices that belong to the general Spanish and those who are part of the lexicon of the Spanish Canary without forgetting the aboved mentioned cases in which the voices are properly part of the ancient Guanche language.

INTRODUCCIÓN

La toponimia no es una disciplina propiamente lingüística como puede ser estrictamente la sintaxis, la morfología o la fonética, pero es evidente que las personas necesitamos palabras para designar los lugares.

Algo que me llama la atención de esta disciplina es que en ella intervienen la botánica, la geografía, la lingüística, la sociología, la religión, etc. Por ejemplo, para los lingüistas supone una gran fuente léxica para la historia de la lengua y de la de un dialecto de forma particular. A los botánicos les ofrece, en lo que a ellos se refiere, el tipo de flora o de especies vegetales que se dan en un área determinada y de prueba para determinar las especies que en el pasado se dieron en la superficie que abarca la investigación toponímica. Por todo ello, es innegable que la toponimia tiene un carácter multidisciplinar.

En los últimos 70 años se han elaborado una multitud de estudios lingüísticos en Canarias que vienen a describir nuestra habla. Evidentemente estas características generales sobre el español canario tienen su firme y puntual reflejo en la toponimia.

Es importante señalar también que las voces toponímicas tienen una fuerte base lógica *ab initio*, es decir, que a la hora de designar un espacio determinado se parte de argumentos explicables. El problema en general surge cuando nos topamos con el transcurso del tiempo, el cambio de las costumbres humanas, cambios en el modo de hablar de los individuos, produciendo así opacidades a la hora de definir un topónimo, de adentrarnos a conocer su significado real y, si a eso unimos la presencia de léxico de

una lengua de la que no se tiene documentación sino algunos restos de palabras muy conocidas, un trabajo de este campo puede volverse sumamente complicado.

Si tuviera que hablar sobre la motivación que me llevó a realizar un trabajo de índole onomástica, no dudaría en afirmar que, en el trascurso del grado, uno de los contenidos más llamativo para mí fue la relación entre la lexicografía y la toponimia. En un principio pensé en abarcar un área mayor e incluir los municipios de Güímar y de Arico, pero por motivos de extensión y de tiempo tuve que delimitar el área de estudio al municipio de Fasnía, y ello por varias razones: la primera por mi vinculación con el lugar, puesto que mi familia vive en el municipio y conoce de primera mano la disposición espacial del territorio, gran parte del léxico y de la manera de hablar de los fasnieros, los atractivos de la zona y sus tradiciones. También pesó en mi elección el hecho de que no se han efectuado que sepamos investigaciones toponímicas en el lugar, más allá de lo puramente cartográfico. Hacer humildemente un trabajo científico en el pueblo de tus ancestros es siempre algo que motiva a la hora de elegir un tema para esta asignatura de TFG.

El objetivo, por lo tanto, de este trabajo es dar explicación a las voces recogidas desde el punto de vista lingüístico. Tengo que decir que el verdadero trabajo y sin lugar a dudas el más laborioso se muestra en los anexos. A modo de diccionario se aporta una definición a la mayoría de las voces pertenecientes al corpus. En lo que respecta al desarrollo del trabajo, simplemente se aludirá a la procedencia idiomática de los vocablos toponímicos, a sus rasgos gramaticales y fonéticos y también a su temática.

Finalmente, y más allá de toda cortesía protocolaria, quiero expresar mi gratitud a todas aquellas personas que me han prestado ayuda para llevar a efecto este trabajo:

Primeramente a las personas que se han ofrecido a colaborar en las entrevistas y que erigieron ser partícipes entusiastas de este trabajo. Cito por ejemplo a Ignacia Marrero Pestano, Cristóbal Flores Marrero, Victorino Marrero González, Severiana Marrero González, María Delgado Frías, Benita Carmen Marrero González y a Graciliano Delgado Afonso.

También a mi tutor, el doctor Gonzalo Ortega Ojeda, quien me ha ayudado con sus solícitas indicaciones a lo largo del trabajo de investigación.

Sería imperdonable olvidarme de Pedro Hernández Tejera, antiguo alcalde del municipio de Fasnia durante veinte años. Gracias a sus indicaciones pude conocer la empresa GRAFCAN y los mapas de la Dirección General del Catastro.

Por último, y no por ello menos importante, a mi familia, que siempre me apoyó incondicional y constantemente durante todos los momentos de la realización de este trabajo y de cuyo magisterio he aprendido valores necesarios para la vida de nuestro tiempo como son el orgullo, el trabajo y la paciencia.

METODOLOGÍA

En lo referido al *modus operandi* que he llevado a cabo para la realización de este trabajo, tengo que destacar que su elaboración ha sido posible gracias a que he seguido una serie de pasos.

En primer lugar, me dispuse a seleccionar el área geográfica, es decir, el municipio en el que me iba a centrar, en este caso Fasnía. Seguidamente, me desplazé hasta el municipio con el propósito de entrevistar a sujetos que no hubiesen vivido en otras localidades, de edades avanzadas y además de varios núcleos de población. El resultado fue favorable, ya que solo en la primera entrevista logré recoger aproximadamente cien voces toponímicas. Al concluir las entrevistas a todos los lugareños seleccionados, la cifra aumentó hasta los 175.

Para lograr avanzar fácilmente, hablé con un antiguo alcalde del municipio, concretamente don Pedro Hernández Tejera. Este me recomendó visitar la página oficial del Catastro y la web oficial de GRAFCAN, con cuya consulta llegué a la cifra de 600 unidades aproximadamente.

Luego me dispuse a seleccionar los más relevantes desde mi perspectiva, ya que muchos eran similares o tenían poca relevancia. Además, intenté incluir los más cercanos a núcleos de población, además de los más representativos de toda la zona. No he querido plasmarlos todos en este trabajo, simplemente por problemas referidos a la extensión. La cifra de voces recogidas en este trabajo es exactamente 387.

Quizás en el futuro, con una perspectiva más ambiciosa, pueda planificar un trabajo de grandes dimensiones, donde además de los ofrecidos por los recursos ya mencionados, logre desentrañar más voces, como, por ejemplo, realizar una investigación en documentos antiguos del ayuntamiento o en el Registro de la Propiedad.

Recabar el análisis y la definición de cada topónimo fue el siguiente paso. Así, me serví de diccionarios generales (DRAE) y de otros dialectales, como el *Diccionario Básico de Canarismos* de la Academia Canaria de la Lengua, diccionarios de portuguesismos, etc.

Y, finalmente, me centré en atender una serie de cuestiones lingüísticas que afectaban al corpus como son el vocalismo y el consonantismo, los mecanismos de formación empleados para la formación de las voces toponímicas incluyendo cuestiones relevantes como son, por ejemplo, la ausencia de preposición *de* y del determinante artículo en muchas ocasiones, su clasificación temática y su origen lingüístico para determinar el origen de las palabras a una determinada lengua, serán tres: el castellano, el guanche y el portugués.

FASNIA

ASPECTOS GEOGRÁFICOS, HISTÓRICOS Y SOCIALES

Fasnia es un municipio situado en el Sur de la isla de Tenerife, concretamente en la comarca de Agache, formada también por Arico y Güímar. Su superficie se extiende hasta los 45,11 kilómetros cuadrados, en los que viven aproximadamente 2850 habitantes. Por lo tanto, la densidad de población es bastante baja en este municipio. El territorio limita al Sur con el Océano Atlántico, al Oeste con Arico (delimitado por el barranco de la Linde), al Este con Güímar y al Norte con La Orotava.



Fotografía del principal núcleo de población del municipio de Fasnia.

El núcleo de población más importante es Fasnía, aunque con él existen otras zonas de importancia, como La Zarza, Las Eras, La Cruz del Roque, La Sombrera, La Sabina Alta y Los Roques. Los habitantes se distribuyen principalmente en 3 núcleos: el núcleo de Fasnía y La Cruz del Roque, el núcleo de la costa, formado por Las Eras y Los Roques, y un tercer núcleo formado por las zonas más altas, en las que se incluyen La Sombrera, La Sabina Alta y La Zarza.

Históricamente, el municipio pertenecía en la época guanche al Mencey Acaymo, que reinaba sobre la zona de Güímar o Goymar (la zona se extendía hasta Barranco Hondo). Durante la época de la conquista, toda la isla pasó a tener un único municipio con su institución de gobierno más importante situada en La Laguna. En las décadas posteriores se comenzaron a crear los primeros ayuntamientos de Tenerife. Ese municipio agrupaba a Fasnía, Arafo, Candelaria y Güímar. La situación actual de separación o independencia de estos municipios es el resultado de que cada núcleo logró tener una idiosincrasia distinta de la de sus pueblos vecinos y fue así como en 1639 se le concede autonomía a Candelaria y a Arafo. En 1723, Fasnía logra desvincularse de Güímar, constituyendo su propio ayuntamiento.

Fasnía destaca desde el punto de vista arqueológico por los yacimientos guanches encontrados en El Barranco de Herques, muchos de ellos descritos por autores importantes como Viera y Clavijo en su obra *Noticias de la Historia General de las Islas de Canaria*, donde se relata que existió en la zona una cueva situada en el Barranco que albergaba unas mil momias. Durante siglos la expoliación de estas momias por parte de ingleses y franceses para la elaboración de medicinas como “el polvo de momia”, se hizo muy común. Los habitantes más ancianos del lugar confirman que conocían el hecho, si bien la ubicación de esta cueva sepulcral es desconocida para ellos. Existen otras cuevas con vestigios guanches, como la que se encuentra en el Llano de Maja, explorada en 1945 por Luis Diego Cuscoy.

El *Cuatimac* se encontró en El Barranco de Herques en 1885. Se piensa que el objeto en sí es un idolillo que cumplía una función mágico-religiosa dentro del mundo guanche.



Fotografía del *Cuatimac*. Actualmente se encuentra en el Museo Arqueológico de El Puerto de la Cruz.

El municipio sigue vinculado a las actividades económicas del mundo rural, como son la agricultura y la ganadería. Destacan los cultivos de la papa, la viña y el tomate (principalmente), aunque en el pasado fuera común que se cultivasen cereales en las zonas bajas del municipio, donde estaban instaladas varias eras para trillar. También tabaco, aunque en la actualidad es un hecho anecdótico dentro de la actividad agrícola. Además, la escasez de agua siempre ha condicionado los cultivos que se plantaban y su producción, hasta antes de la explotación de una red de galerías bastante amplia dentro del municipio.

En cuanto a la ganadería, el cuidado y explotación del ganado caprino han sido siempre mayoritarios (en la actualidad aún se siguen practicando y existe una fábrica de quesos muy importante en la zona de La Sombrera), aunque, al ser un municipio muy ruralizado, pervive en la actualidad la explotación del ganado porcino, ovino y avícola (gallinas).

La caza siempre ha tenido un papel significativo en Fasnia. La cacería de conejos y perdices en las zonas de mayor altitud ha dinamizado la actividad económica del municipio hasta la actualidad.

Finalmente, es importante destacar que existen zonas vinculadas al turismo, como son El Acantilado de Las Honduras, espacio natural protegido y que ha sido

declarado Sitio de Interés Científico debido a la fauna y flora que habitan en la zona, tanto fuera de la superficie marina como dentro de ella. Un ejemplo es la piña de mar (*Atractylis preauxiana*), que se encuentra en peligro de extinción. La red de casas rurales es otro motor económico dentro del territorio. Destaca la situada en el Caserío del Camino Real, edificada en el siglo XVII y conservada en perfecto estado.

La Iglesia Vieja da nombre al lugar donde se ubica este edificio religioso. Su construcción data de 1796. Hasta el año 1800, fue el único edificio público del lugar. Actuó de primera parroquia, de sede de las juntas del Ayuntamiento e, incluso, sirvió de sepultura a los fallecidos en la jurisdicción. Además, en la plaza anexa a la ermita, tenía lugar la toma de posesión de las corporaciones, ante todo el pueblo, y en las ceremonias de relevo los alcaldes salientes entregaban “el bastón de justicia” a los entrantes.

El Vocalismo

Como sabemos el español de Canarias, al igual que el español general, cuenta con un sistema vocálico de cinco elementos, bastante estable aunque no es tan sencillo como *a priori* puede parecer.

Evidentemente uno de los motivos por los que muchas voces alteran su constitución y en ocasiones se vuelven opacas es por cuestiones que afectan a las vocales. No podemos olvidar que el español está caracterizado por el bajo rendimiento que poseen las oposiciones vocálicas en posición átona y, en especial, las vocales de grado mínimo y medio, puesto que la vocal /a/ suele ser, como norma general, bastante estable.

Es muy común también la pérdida de fonemas o la adición, sobre todo en posición inicial de palabra. La confusión y el intercambio de varios sonidos de una misma secuencia fónica entrarían dentro de los rasgos principales de nuestro dialecto canario, que se reflejan en terrenos tan cotidianos como la toponimia.

Encontramos diversos fenómenos referidos al vocalismo de Canarias:

-Alternancia vocálica en sílaba átona. El Barrandino pronunciado por los habitantes como “borrondino”. También encontramos el Lomo Ongosto en lugar del Lomo Angosto. También está el caso del Lomo de los Juaquines que según el estándar debería ser Joaquines, donde se ha producido la diptongación de un hiato.

- La aféresis. El fenómeno consiste en la elisión de vocales a comienzo de significativo. Encontramos casos destacados como la Vera del Bujero (agujero), donde, además, encontramos alteraciones consonánticas que comentaremos posteriormente en lo referido al consonantismo.

-Simplificación vocálica. La Majada, es común en la zona que se pronuncie como [mahá] por lo que se deduce que sucede la misma alteración que en el ejemplo anterior, se simplifica la vocal y cae la consonante intervocálica.

-Sinalefa. Se encuentra en dos voces muy conocidas del municipio, en dos grandes núcleos de población. En primer lugar tenemos el caso de la Sabina Alta, muchos habitantes de la zona prefieren la forma *Sabinalta*. También está el caso de

Majada de la Tiña donde majada se pronuncia [mahá] por pérdida de la –d- intervocálica y reducción a una sola “a”; por tanto, se produce una sinalefa.

Consonantismo

Como sabemos en el español de Canarias se encuentran algunos rasgos vocálicos distintos del español general o español estándar aunque hay que decir que estos fenómenos no representan grandes variaciones a modo general del consonantismo del español.

Algunos de estos fenómenos son por ejemplo el yeísmo, el seseo, la aspiración de j y la aspiración y elisión de –s implosiva. A la hora de analizar el corpus de los topónimos recogidos en el municipio de Fasnia encontré varios casos en los que se producían alteraciones en el componente consonántico de las voces; algunos de los más destacados son:

- El seseo. Tenemos varios casos como El Barranco de la Rosita, La Rosa Vieja, La Rosa Grande, que aparecen en documentos oficiales con ese y la pronunciación común también es con ese pero en el plano escrito debería aparecer con zeta y no con ese porque no se trata de rosa como especie vegetal sino a roza lugar de cultivo de grandes dimensiones donde se emplea la técnica de limpiar la zona de hierbas para aumentar la productividad del cultivo.
- Además de la pronunciación aspirada de la /s/ implosiva, se detecta también una fuerte aspiración de la –s de muchos habitantes del municipio en la voz toponímica Las Eras [lahérah], sobre todo en los más jóvenes. En personas de mayor edad, se suele escuchar [lasérah]. Se trata del conocido fenómeno del mantenimiento o no de la /-s/ final de los determinantes delante de vocal tónica.

En lo referido a este topónimo, tradicionalmente se han planteado varias teorías según explica Octavio Rodríguez Delgado en su obra *Fasnia: la gestación de un pueblo*. La problemática popular se centra en la palabra “eras”, que a su vez podría ser “cera” o “eres”. Existe una primera teoría que defiende la palabra “eras” como el lugar tradicionalmente dedicado para realizar labores de trilla de trigo y cebada. A esta hipótesis se le opone la teoría de que estos cereales se cultivaban en lo alto del territorio, donde existía un gran número de

eras, por lo que resultaba absurdo el descenso a la costa para llevar a cabo tal actividad agrícola.

La segunda teoría se sustenta en que en el pasado era frecuente la aparición de cera en las playas, que era extraída y aprovechada por la población. De ahí que el origen del topónimo pudiese ser *Las Ceras, en lugar de Las Eras, todo ello propiciado por el seseo canario.

Otra teoría sostiene que el nombre actual es un derivado de la palabra “eres” concavidades en las rocas impermeables del cauce de los barrancos, donde se embalsa y mantiene el agua una vez que, acabadas las lluvias, deja de correr, que a su vez eran muy importantes en épocas de sequía para que los vecinos y los ganados tuviesen acceso al agua, especialmente en periodos temporales anteriores a las explotaciones de las redes de galerías.

Y, finalmente, la última teoría argumenta que el nombre proviene de la acepción que recoge el DRAE sobre “era” como “suelo apisonado y preparado por los albañiles para majar el yeso, hacer mezclas, etc. En siglos pasados la cal era un elemento importante para la construcción y en las costas se asentaban varios lugares para majar piedras que contenían este material. Luego eran quemadas, y aún se conservan algunos en El Porís y en El Tablado (que pertenecen a Arico y Güímar, respectivamente). El topónimo aparece en 1723 como “Puerto de las Seras”. Dentro de esta discusión, me inclino por la primera hipótesis, por ser la más verosímil.

- Caída de la /-d-/ intervocálica. Sobresalen casos como los de El Burgado [burgáo] o El Jurado, que se oye normalmente [huráo].
- Neutralización de b/g. Es un fenómeno común en el Archipiélago y también en otras muchas hablas dialectales. En el caso de los topónimos referidos al municipio de Fasnía se destaca La Vera del Bujero, que normativamente debería ser La Vera del Agujero.
- Aspiración de f- inicial latina. Es uno de los fenómenos tradicionalmente más comunes de la evolución del español desde el latín. En ciertos contextos la f- se convirtió en una aspiración en inicio de palabra. Aparece con mucha frecuencia en el habla popular del español meridional. Es el caso de La Jumosa, cuya esperable presentación normativa hubiese sido La Humosa.

- Caída de –n delante de h-. Lo encontramos en la voz El Caletón de la Majuga (en lugar de El Caletón de la Manjúa).
- Desarrollo de una –g- antihiática (El Caletón de la Majuga, en lugar de El Caletón de la Manjúa).

Otros fenómenos fonéticos no sistemáticos:

- La aféresis. Consiste en la supresión o pérdida de uno o más sonidos en posición inicial de palabra. Encontramos en Fasnía: El Barranco del Cobón (por El Barranco del Escobón, en el caso que su origen fuese este y no viniese de la palabra “cuevón”, por monoptongación) y El Riscadero (Desriscadero).
- La epéntesis. Fenómeno que consiste en la adición de uno o más sonidos en el interior de una palabra. En la pronunciación de algunos individuos del municipio para la voz Callao del Guincho añaden una –d- intervocálica ultracorrecta a la hora de pronunciarlo.
- La síncopa. Completamente contrario al fenómeno anterior, la síncopa consiste en la supresión de uno o más fonemas en el interior de una palabra. Aparece en este corpus en algunas ocasiones. Por ejemplo, se registra el topónimo La Casa de Siforosa (en lugar de La Casa de Sinforosa).
- La Haplología. Consiste en la caída, en el interior de un significante, de una sílaba parecida a la que antecede o precede. Es conocido el caso de la voz La Sombrera, que en este caso se simplifica a partir de La Sombrerera.

Mecanismos de formación y estructura de los topónimos

El corpus toponímico ofrecido será analizado a continuación desde el punto de vista de los constituyentes o las unidades que forman las voces toponímicas facilitadas en los anexos de este trabajo. Cabe destacar que el artículo y las preposiciones (sobre todo *de*) tienen un comportamiento bastante destacado a la hora de formar nombres de lugar, junto con el adjetivo y el verbo (presente en algún sustantivo compuesto: sacabocados, partecaminos...), que tienen una presencia más anecdótica.

Inicialmente, debemos partir de la base de que hay voces de estructura simple (formadas por un solo elemento) y voces de estructura compleja (para formar una de estas, necesitamos dos o más elementos). Los topónimos complejos se constituyen por dos elementos fundamentales: el término genérico que es aquel al que hace referencia la característica de la unidad geográfica que designa el topónimo y es siempre un sustantivo. El término específico es más dinámico, ya que puede ser de otra categoría gramatical y se refiere a la voz de manera particular.

Las principales estructuras del corpus son:

SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + SUSTANTIVO: Volcán de Fasnía.

SUSTANTIVO: Aaquelao, Agea, Arapo, Arese, Ayeja, Chanaburco, Chanaureo, Usapa, Chapín, Valencia, Chicato, Chinquejo, Tenexo, Testajo, Garafo, Iñórica, Fasnía.

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + DETERMINANTE + SUSTANTIVO: El Acantilado de las Honduras, El Barranco de los Charcos, El Barranco de la Fariña, El Barranco de la Gambuesa, La Hoya de la Montañeta, La Hoya de la Pasada, La Hoya de la Roza, La Hoya de la Serafina, La Hoya de las Cabezadas, La Hoya de las Habas, La Hoya de las Lajitas, La Hoya de las Vistas.

DETERMINANTE + SUSTANTIVO: Los Alcaravanes, La Aldea, Los Almendreros, Los Andenes, Las Arenitas, Los Arrifes, La Zarza, Las Eras, La Troja, La Zapata, La Crucita, La Fuentita, El Espigón, El Majano, La Mesita.

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + ADJETIVO: Las Arenas Negras, El Bardo Viejo, La Barranquera Honda, El Caletón Hondo, El Charco Hondo, El Charco Verde, La Cueva Bermeja, La Suerte Atravesada, La Sabina Alta, Las Piedras Arrancadas, La Mula Muerta, La Montaña Negra.

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + DETERMINANTE + ADJETIVO: La Avenida de los Emigrantes, La Cueva del Pino Gordo.

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + SUSTANTIVO: El Barranco de Achacay, El Barranco de Archifiras, El Barranco de Cano, La Cruz de Abreu, El Barranco de Herques, El Barranco de Jimón, La Cueva del Colorado.

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + SUSTANTIVO + SUSTANTIVO: **El Barranco de Cha Brígida, La Casa de Cha Dominga, La Cueva de Cho Frajel, La Era de Cho Celestino, La Era de María U.**

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + ADJETIVO + SUSTANTIVO: **El Barranco de San Joaquín, El Llano de San Blas.**

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + SUSTANTIVO + ADJETIVO: **El Barranco del Colmenar Viejo.**

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + DETERMINANTE + SUSTANTIVO: **El Barranco Eres de la Palma.**

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + DETERMINANTE + SUSTANTIVO + ADJETIVO: **La Fuente de las Arenas Negras.**

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + SUSTANTIVO: **La Calle Ermita, La Calle Tártago, La Hoya Perera.**

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + DETERMINANTE + SUSTANTIVO: **La Calle El Calvario, La Calle el Coral, La Calle el Guincho, La Calle la Laja, El Lomo la Tose.**

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + SUSTANTIVO: **La Calle Piña de Mar.**

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + DETERMINANTE + SUSTANTIVO: **El Camino del Lomo de los Hoyos, La Montaña de Anita de la Linde.**

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + SUSTANTIVO: **La Cantera del Molino de Mano, La Hoya del Horno de Pan, La Era del Codito del Volcán.**

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + SUSTANTIVO + ADJETIVO: **La Galería del Nilo Azul, La Montañeta del Corral Viejo.**

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + PEROPOSICIÓN + SUSTANTIVO + SUSTANTIVO + SUSTANTIVO: **La Era de Cha Carmen Leandro.**

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + SUSTANTIVO +
PREPOSICIÓN + SUSTANTIVO + SUSTANTIVO: **La Era del Lomo de Cho Frías.**

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + DETERMINANTE +
SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + DETERMINANTE + SUSTANTIVO: **La Galería
de las Llaves de la Fuente.**

DETERMINANTE + SUSTANTIVO + PREOPOSICIÓN + ADVERBIO: **El
Roque de Adentro, El Roque de Fuera.**

DETERMINANTE + VERBO + SUSTANTIVO: **El Partecaminos.**

VERBO + SUSTANTIVO: **Sacabocados.**

ADJETIVO + SUSTANTIVO: **San Isidro.**

La Sufijación

Tenemos que tener en cuenta que este es un procedimiento que ayuda al hablante a formar y crear nuevas palabras por medio de la adición de sufijos a raíces ya existentes en la lengua. En la formación de topónimos, la creación de derivados por sufijación es un fenómeno frecuente.

Quizás el sufijo más empleado en este corpus toponímico sea *-ito/-ita*. La utilización de este sufijo es muy característica en las islas occidentales del Archipiélago, a diferencia de *-illo/illa*, que se emplea con mayor frecuencia en las islas orientales.

Entre las formaciones sufijales más comunes en la toponimia de Fasnía se destacan los siguientes casos:

- *-dero*. Este sufijo permite la creación de sustantivos posverbiales. Destacamos, por ejemplo, El Descansadero, El Descansadero de los Muertos, El Bufadero, El Chupadero, El Saltadero de Cha Luisa, El Saltadero de la Gambuesa, etc.
- *-ón*. Este sufijo posee un carácter aumentativo y también puede llegar a denotar brusquedad o a adquirir un carácter despectivo. En Fasnía encontramos La Hoya del Toscón, El Toscón de la Guerra, La Montaña del Cabezón, El Risco del Robillón.

- *-ura*. Se aplica a sustantivos verbales y adjetivales. Denota cualidad o acción o efecto. Un ejemplo claro es El Acantilado de la Hondura.

- *-ito/-ita, -illo/illa*. Son sufijos que tienen un carácter diminutivo y que transmiten cierto grado de afectividad o pequeño tamaño. Son sin duda los más comunes dentro de esta lista, aunque destaca especialmente la formación de voces toponímicas con los sufijos *-ito/-ita*. Algunos ejemplos de estas voces toponímicas son: Las Arenitas, Los Aseraditos, El Barranco de la Rocita, El Barranco del Morito, Las Campanitas, Los Barranquillos, etc.

- *-ero/era*. En el caso de este sufijo sucede algo muy particular, y es que ofrece varios significados. Por lo tanto, es muy productivo a la hora de crear voces que designen lugares dentro de un territorio. En primer lugar, se utiliza como gentilicio: La Galería del Palmero. También puede aparecer refiriéndose a la fitotoponimia: Los Almendreros, El Venenero, La Hoya de los Castañeros, etc. Con carácter locativo puede darse en topónimos como los siguientes: Los Nateros, La Corujera, El Peguero, etc. También aparece aludiendo a oficios o profesiones, como en el caso de La Sombrera (que procede muy probablemente de Sombrerera).

- *-ete/-eta*. Durante mucho tiempo este sufijo actuó como diminutivo, pero en Canarias dejó de ser productivo y solo se encuentra fosilizado preferentemente en algunos topónimos: La Montañeta, La Morra de la Caldereta, El Tagoro de Tonete, etc.

- *-dor*. Designa profesión u oficio. Un ejemplo claro del significado de este sufijo son las voces Los Cazadores, El Contador, La Rotonda de los Pescadores, etc.

La ausencia de artículo en los topónimos

Es visible que unos pocos topónimos de origen castellano de nuestro corpus pierden el artículo. Todo indica que esto sucede cuando el topónimo es muy usado por ser, por ejemplo, alusivo a una entidad de población. Cabe decir, entonces, que un topónimo simple o complejo tiende a perder el artículo en la misma medida que tiende a oficializarse.

Ejemplos claros de topónimos que han visto desaparecer el artículo son los siguientes: Lomo Negro (El Lomo Negro), Fuente La Zarza (La Fuente de la Zarza), etc.

Por último, debemos destacar que, tanto en el programa de GRAFCAN como en la página web de la Dirección General de Catastro, aparecen a menudo nombres recogidos sin artículo, posiblemente porque los especialistas en geografía, cartografía, etc., desconocen la diferencia entre *mencionar* un topónimo (en que se suele omitir el artículo) y *usar* un topónimo (en que de ordinario aparece explícito el artículo).

Ausencia de la preposición *de*

Nos encontramos ante otro de los fenómenos más acusados dentro de la toponimia de Fasnía. Consiste básicamente en la elisión de la preposición *de* por encontrarse en un contexto intervocálico. Es frecuente que en gran número de construcciones toponímicas desaparezca dicha preposición, como es el caso de La Hoya Perera o La Casa Cha Dominga.

Formas de tratamiento

La toponimia en general contempla en muchas ocasiones lo que conocemos como formas de tratamiento, especialmente las más anticuadas. Dentro del corpus relativo a este municipio, hemos encontrado una forma de tratamiento casi desaparecida en el habla del día a día de los fasnieros. Se trata de *cho* y de su femenino *cha*, que se usaban de forma cariñosa o afectiva para referirse a personas de avanzada edad, y que derivan de la palatalización de *tío*, *tía*. Algunos ejemplos, entre otros, son los siguientes: El Lomo de Cho Lucas, La Morra de Cha Luz, La Cueva de Cho Frajel, El Barranco de Cha Brígida.

Clasificación de los topónimos

Cuando hablamos de toponimia, debemos tener en cuenta que dentro de la disciplina que se dedica a estudiar la etimología de los nombres de lugar, se suele proponer una clasificación según su temática: los topónimos de origen antroponímico, los fitotopónimos, los zootopónimos, los hidrotopónimos, los topónimos alusivos al relieve, topónimos de situación geográfica, los cromotopónimos, los topónimos de la

vida e historia locales y los hagiopónimos. Todos estos tipos de topónimos los encontramos en el municipio de Fasnía y a continuación se detallará en qué consiste cada grupo con algunos ejemplos claros.

Topónimos de origen antroponímico

Este tipo se refiere a aquellos topónimos que corresponden a apellidos, nombres de personas, apodos, procedencia y nombres de profesión.

a) Apellidos. El Clavijo, La Cruz de Abreu, El Barranco de Cano, El Barranco de Pérez, El Barranquillo de Gil, El Figueredo, La Hoya de Mena, La Hoya de los Pérez, El Lomo del Jurado, La Montaña de Abreu y La Cruz de Piquín.

b) Nombres. El Barranco de Cha Brígida, El Camino de los Juanluises, La Casa de Cha Dominga, La Casa de Siforosa, Las Marianas, El Pino de Cha Donisia, El Juan Blas, La Morra Cha Luz, La Salvadora, La Inés.

c) de Procedencia. La Valencia, El Portugués.

d) Apodos o seudónimos. La Fuente del Colorado, El Barranco del Morito, La Hoya del Negro, La Cueva de la Negra, La Casa de la Pinocha.

e) Profesión. La Sombrera, Las Huertas del Alcalde, El Barranco del Cura, La Rotonda de los Pescadores, Los Cazadores, El Borrondino.

Fitotopónimos

Abarca a los nombres de lugar referidos a especies vegetales. Dentro de este campo hay otra división según el tipo de planta: árboles o arbustos (incluyendo aquí las plantas menores).

a) Árboles. Los Almendreros, La Morra de los Pinos, El Pino del Risco, El Pinito, El Pino del Cuchillo, Los Pinos, El Pino de los Rafeles, La Fuente de Los Castaños.

b) Arbustos y hierbas. La Zarza, Los Marrubios, La Fuente del Brezo, La Sabina Alta, Los Codesos, La Calle el Balo, La Calle la Aulaga, El Charco de los Linos, Los Tomillos, La Morra de los Cardones, Las Coles, El Cercado de los Chochos.

Zootopónimos

Hace referencia a las voces basadas en nombres de animales, es decir, la fauna. Las especies que se señalan suelen estar ligadas al lugar, a su fisonomía, clima, etc. Por lo que a la vez de recoger los topónimos zootoponímicos perfilamos el tipo de fauna que se da en un área específica, en este caso el municipio de Fasnía. A continuación, se muestran varios ejemplos de este tipo de voces.

La Hoya de la Guirra, Callao del Guincho, La Calle del Guincho, Los Alcaravanes, El Corral del Galgo, El Burgao, El Camino de Los Machos, La Galería de las Vacas, La Corujera, La Mosca, La Mula Muerta, El Charco del Gato, La Morra de las Hormigas.

Hidrotopónimos

Incluye a los topónimos relacionados con el agua, ya que su presencia en áreas rurales siempre ha sido bastante importante (agricultura, ganadería, desarrollo de la vida humana). Se distinguen dos grupos principales; los referidos a voces de agua en su hábitat natural y la almacenada en recintos creados por el hombre, es decir, artificiales.

a) Naturales. El Barranco de los Charcos, El Barranco del Río, El Charco de las Viejas, La Fuente de las Arenas Negras, El Pozo del Charco Hondo.

b) Artificiales. Camino de la Balsa, La Galería del Nilo Azul, La Galería del Palmero, La Galería de los Ángeles, La Galería de Chifiras, La Galería del Riscadero, La Galería de Fuente Vieja, La Galería de las Llaves de La Fuente.

Topónimos alusivos al relieve

En este apartado se recogen aquellas voces que, por la morfología del lugar y sus rasgos de carácter físico están de una forma u otra relacionados con ésta.

Hay que hacer una distinción entre los topónimos referidos al nombre del accidente geográfico y a las metáforas de la toponimia del relieve, creadas a partir de la semejanza con algún elemento de la realidad humana.

a) Accidentes geográficos. La Morra del Llano, La Chapa, El Barranco de Herques, La Hoya Grande, Los Hoyos, La Resbala, El Risco del Robillón, Los Roques.

b) Metáforas. Montaña del Cabezón, El Lomo Tenazo, Las Campanitas, Los Bucios.

Topónimos de situación geográfica

En la creación de nombres de lugar también se tiene en cuenta los topónimos que indican altitud respecto a un punto de referencia y ubicación respecto a una zona específica. Aaquelao (A Aquel Lado), El Bajo de La Cuesta, La Fuente del Medio, La Morra Alta, El Roque de Fuera, El Roque de Adentro.

Cromotopónimos

El color es otro factor a tener en cuenta en la denominación de voces toponímicas. Las Arenas Negras, La Cueva Bermeja, El Charco Verde, La Cueva Colorada.

Topónimos de la vida e historia locales

En la denominación del nombre de un lugar siempre tiene gran importancia la historia o lo que sucede específicamente en ese territorio. También las actividades de la vida cotidiana, junto con las tradiciones, juegan un papel importante y son reflejo en la toponimia de Fasnía. Partiendo de esto, se clasificarán a continuación en dos grupos una

serie de voces, unas conectadas directamente con la historia del municipio y otras con las actividades agrícolas y ganaderas, que, sin ninguna duda, han imperado desde la antigüedad en el *modus vivendi* de los fasnieros y fasnieras.

a) Topónimos referidos a la historia del municipio. La Iglesia Vieja, El Toscón de la Guerra, El Camino de La Guerra, Barranco de Herques, El Volcán de Fasnía, La Cruz del Roque, La Piedra de Imoque.

b) Topónimos referidos a las actividades cotidianas del municipio. La Roza Vieja, El Barranco del Huerto, El Barranco de la Gambuesa, La Cueva de la Troje, La Cueva del Abuelo, La Galería de La Plata, El Horno de la Teja, Los Charcos de la Viña, El Colmenar Viejo.

Hagiotopónimos

Este grupo incluye aquellas voces vinculadas al mundo religioso. Se nos presenta en este campo una doble concepción del mundo religioso, debido a que existen varios topónimos de orígenes castellanos y vinculados a la religión cristiana y una pequeña parte de nombres relacionados con la religión de los antiguos habitantes de las Islas. No podemos olvidar que en muchos municipios canarios quedan aún vestigios de cómo eran las costumbres religiosas de los guanches, y Fasnía tiene la virtud de tener, aparte de los ya mencionados yacimientos en El Barranco de Herques, varias voces toponímicas del mundo religioso-mágico guanche. Evidentemente también hay una gran cantidad de topónimos vinculados a la religión católica.

a) Voces del mundo religioso guanche¹. La Piedra de Imoque, La Cueva de Las Calzadas, El Llano de Maja, El Saltadero de la Gambuesa, Las Chafiras.

b) Voces del mundo religioso cristiano. La Cruz de Fasnía, San Isidro, La Iglesia Vieja, La Calle Ermita, La Cueva de la Virgen.

Origen lingüístico de los topónimos

Como sabemos, en Canarias varias lenguas han estado vinculadas a la población que ha vivido en el Archipiélago a lo largo de la historia. En primer lugar, sabemos que

1 Para vincular estos topónimos a la religión guanche, me apoyo en los datos que aporta Bethencourt Alfonso en su obra *Historia del Pueblo Guanche (1991)* y en la obra de Octavio Rodríguez Delgado *Fasnía. la gestación de un pueblo*.

los guanches fueron los primeros habitantes de las Islas y su lengua (relacionada con el bereber) perdura aún en el léxico de nuestra tierra, aunque el número de elementos léxicos de esa procedencia es ciertamente escaso. Naturalmente la lengua de los conquistadores, el español que llega en el siglo XV, es el idioma nativo de los canarios actuales y, por tanto, la lengua de mayor presencia en los elementos de nuestro corpus. Al mismo tiempo, no podemos olvidarnos de voces que provienen de otras zonas, como las de origen portugués, gallego y, en menor medida, el dialecto andaluz y, en menor medida, los préstamos de lenguas como el francés o el inglés. Estas influencias llegan hasta el campo de la toponimia y por eso es importante tener este aspecto en cuenta a la hora de analizar las voces toponímicas propias de un territorio. En este caso, nos centraremos en ejemplos propios del municipio de Fasnía.

Topónimos prehispánicos

Tras la conquista de Canarias por parte de la Corona de Castilla, finalizada en el año 1496, la imposición cultural, social, lingüística, etc., provocó que la cultura de los antiguos habitantes canarios fuese liquidada casi del todo. Pese a ello, en el campo de la toponimia quedó un reducto de algunas voces provenientes de esa antigua lengua llamada guanche. En la actualidad es muy complicado saber qué significan exactamente todos y cada una de esos topónimos. En mi caso solo he podido averiguar algunos muy sencillos y conocidos, como es, por ejemplo, el referido al Barranco de Herques (Herques con bastante probabilidad significaba barranco en guanche) o Garafo (terreno pedregoso). Son numerosas las palabras de origen guanche de esta zona. A continuación se presentan algunas de las que, con bastante verosimilitud, tienen este origen: Chiñoa, Agea, Arapo, Arese, Ayeja, El Barranco de Achacay, El Barranco de Archifiras, Las Chafiras, Chanaburgo, Chanaureo, Chicato, Chinquejo, Chiñoa, Fasnía, La Galería de Chifiras, Iñórica, Topuerque, Chicato, Yesa, El Tagoro de Tonete, etc.

Topónimos castellanos

Corresponden a este grupo la mayor parte de las voces toponímicas del lugar. No podemos olvidarnos de que los canarismos también se tienen en cuenta en este apartado. Desde la victoria de España sobre los antiguos pueblos guanches, la incorporación de

voces que designasen nombres de lugar en las Islas fue bastante común, como es el caso de “Valencia”, una zona del municipio que al parecer toma el nombre del lugar de procedencia del primer propietario, tras el reparto de tierras, aunque caben otras interpretaciones.

Desde el punto de vista histórico, también hay otros topónimos de origen castellano interesantes, como es el caso de Los Aseraditos (Los Aserraditos), que hacen referencia al lugar donde se practicaba la tala de pinos. Según se cuenta, en esa zona del sur de la isla se practicaba la extracción de madera para la fabricación de barcos que, a su vez, se procesaba en los conocidos hornos de brea.

No podemos olvidar tampoco la relación de las Islas Canarias con el continente africano. Como en otras zonas de Canarias, aparecen en Fasnía una serie de nombres referidos a este vínculo económico, social, etc. La Cueva de la Negra, por ejemplo, alude a una antigua habitante de raza negra que vivió en la zona. Era común el tráfico de esclavos en las Islas, que se trasladaban posteriormente al continente americano y a la Península Ibérica. Algunos de ellos lograron escapar de los principales puertos y asentarse en lugares alejados y poco accesibles, para no volver a ser capturados.

El Barrondino hace alusión a la profesión de una persona de origen árabe, que se dedicaba a la venta ambulante, fundamentalmente de ropa, por todos los pueblos de las Islas.

Topónimos de origen portugués

El afán conquistador y comercial de los portugueses hizo que, al inicio de las grandes conquistas de los territorios del Nuevo Mundo encabezadas por la Corona de Castilla, se establecieran en las Islas Canarias.

Debido a esta convivencia con los habitantes de nuestras islas, encontramos algunas palabras en el habla canaria de esa época y que han pervivido hasta nuestros días, la mayor parte de ellas también como nombres comunes. La toponimia evidentemente no es ajena a estos fenómenos lingüísticos, como por ejemplo en el caso de “Los Bucios”, que corresponde a tubos volcánicos similares a un tipo de caracola marina. Los Arrifes, que se refieren a los terrenos improductivos para la agricultura.

También nos encontramos “La Laja de Palenzuela”, que significa piedra plana, acompañada en este caso por el apellido de un antiguo propietario del lugar.

El apellido Abreu es muy común en nuestras islas y proviene de la lengua portuguesa. Recogemos en este trabajo el caso de La Cruz de Abreu y La Montaña de Abreu, ambas voces referidas al apellido de algún propietario pasado.

La palabra *bocado* en portugués significa pedazo. Encontramos una construcción compleja como es el caso de Sacabocados, que viene a ser un lugar que, por su forma alargada y puntiaguda, daña con suma facilidad barcos, ya que se encuentra en contacto directo con el mar.

La voz *Coruja* proviene también de la lengua lusa y significa lechuza. En el municipio observamos una voz interesante como es La Corujera, que se forma derivativamente con la voz ya mencionada más el sufijo *-era* del castellano.

5

CONCLUSIÓN

Tras la presentación de los aspectos relevantes del corpus, es necesario hacer una síntesis de los contenidos más importantes abordados en este trabajo. Tienen que ver

evidentemente con las características fónicas, gramaticales y léxicas de las voces toponímicas recogidas. A continuación se hablará de los puntos más relevantes:

1. Partimos de la base de que un topónimo es una palabra que hace referencia a un lugar determinado y se deja influir por la antroponomástica, la botánica, la orografía del terreno, la estructura de la propiedad, la religión, la hidrología, etc. Por lo tanto, la toponimia es el punto de confluencia de diversas disciplinas.

2. Se recogen 387 topónimos del municipio de Fasnia, que previamente fueron escogidos para delimitar la extensión del trabajo. Para esta selección se han tenido en cuenta su frecuencia de uso y cercanía a los principales núcleos de población, además de su interés lingüístico. Gracias a empresas como GRAFCAN, aplicaciones como la página de la Dirección General del Catastro y las entrevistas realizadas, hemos logrado la recogida de las voces que constituyen el corpus.

3. El vocalismo y el consonantismo del español de Canarias hacen acto de presencia en el corpus de la toponimia de Fasnia. En tal sentido, son dignos de ser destacados los siguientes aspectos:

Vocalismo:

- La alternancia vocálica en sílaba átona (El Barrandino/El Borrondino), la simplificación vocálica (La Majada [mahá] de la Tiña), la aféresis (La Vera del Bujero) y la sinalefa ([la sabinálta]).

Consonantismo:

- el seseo (El Barranco de la Rosita), la caída de la –d- intervocálica (El Burgao), la confusión b-/g- (La Vera del Bujero), la aspiración de f- inicial latina (La Humosa [Humósa]), la caída de –n delante de h- (El Caletón de la Majuga, en lugar de El Caletón de la Manjúa), el desarrollo de una –g- antihiática (El Caletón de la Majuga, en lugar de El Caletón de la Manjúa), etc. También se registran fenómenos fónicos asistemáticos, tales como la aféresis (El Riscadero), la ultracorrección (El *Callado del Guincho), la haplogogía (La Sombrera, en lugar de Sombrerera), etc.

4. En cuanto a la estructura de los topónimos, cabe destacar que la mayor parte de ellos tienen una estructura compuesta, voces formadas por más de una unidad como por ejemplo: La Zarza (DETERMINANTE + SUSTANTIVO) y que dentro de las

voces simples destacan principalmente aquellas de origen prehispánico (Cuaco, Arese y también hay voces castellanas como Valencia).

5. La pérdida del determinante artículo es esporádica y solo tiene lugar en los topónimos más consolidados y de mayor ámbito referencial.

6. La caída de la preposición *de* se presenta también con frecuencia en el corpus toponímico del municipio de Fasnía, propiciada por la aparición intervocálica del elemento dental /-d-/. Algunos ejemplos claros son: La Casa Cha Dominga o La Hoya Perera.

7. La presencia de las formas de tratamiento *cho/cha*, procedentes por palatalización de *tío/tía* y características de un momento pretérito del idioma, tienen una notable presencia en la toponimia de Fasnía. Este es un buen ejemplo para mostrar la conservación de arcaísmos en las voces toponímicas.

8. En cuanto al origen de las voces, hay que establecer tres principales lenguas de origen: el español, el portugués y la lengua guanche.

9. En cuanto a esta última, hay que decir que la documentación es escasa y que resulta muy difícil explicar el significado de las voces prehispánicas porque la opacidad es máxima al desconocer su significado en esta lengua. Su aparición en este corpus es cuantitativamente estimable ya que contamos con 30 topónimos procedentes de esta lengua.

10. En cuanto a las informaciones proporcionadas por GRAFCAN y por la Dirección General del Catastro, tengo que decir que aparecen en ellas un gran número de erratas. En muchas ocasiones las personas encargadas de la elaboración de mapas regionales desconocen el habla del lugar, circunstancia de la que se derivan interpretaciones torcidas, como es el caso de La Rosa Vieja. En este ejemplo, realmente no se refiere el topónimo a la flor del rosal (tampoco a la forma antroponomástica Rosa) sino a un terreno habilitado para el cultivo. Este es solo un ejemplo de algunos descuidos de estas plataformas informativas. Asimismo, en la descripción de algunos topónimos recogidos por GRAFCAN no se especificaba el elemento de relieve. Por lo tanto, tuve que acudir a la investigación de campo e intentar descifrar con mapas si se trataba de un barranco, de una elevación de terreno, etc.

11. Con vistas al futuro, tal vez partiendo de este trabajo, es posible que realice una investigación más seria, para intentar recoger todas y cada una de las voces toponímicas del municipio. En ese caso, se tendrán que consultar documentos en el Archivo Municipal de Fasnia, en el Registro de la Propiedad... Ello no dejará de ser un reto apasionante pese a su envergadura.

6

BIBLIOGRAFÍA

ACADEMIA CANARIA DE LA LENGUA (2010): *Diccionario básico de canarismos*,
Islas Canarias: Academia Canaria de La Lengua y Gobierno de Canarias.

AYUNTAMIENTO DE FASNIA (URL): <http://www.ayuntamientodefasnias.es/>;
28/1/2015.

LUJÁN HENRÍQUEZ, José A. y Gonzalo ORTEGA OJEDA (2008): *La toponimia de
Artenara*, Las Palmas de Gran Canaria: Domibari.

MORERA PÉREZ, Marcial (1996): *Diccionario etimológico de los portuguesismos canarios*, Puerto del Rosario: Cabildo Insular de Fuerteventura.

PORTAL DE LA DIRECCIÓN GENERAL DEL CATASTRO (URL): <http://www.catastro.meh.es/>; 5/2/2015

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2014): *Diccionario de la lengua española*, 23ª ed. Madrid: Espasa.

RODRÍGUEZ DELGADO, Octavio (1999): *Fasnía: La Gestación de un pueblo*, Santa Cruz de Tenerife: Cabildo de Tenerife y Caja General de Ahorros de Canarias.

VISOR GRAFCAN (URL): <http://visor.grafcan.es/visorweb/>; 5/2/2015.

LISTA DE TOPÓNIMOS

Consideraciones previas:

- a) Los topónimos se ordenarán alfabéticamente por el primer sustantivo.
- b) Todo topónimo de origen canario (incluyendo las voces prehispánicas) figura en cursiva.
- c) Solo se definirán aquellas palabras que no sean obvias. En caso de dudar de esa obviedad, hemos optado por definir. Conviene no olvidar que un importante número de voces toponímicas circulan en el español actual de Canarias como nombres comunes.

A

Aaquelao. Zona cercana al puente del Barranco de Achacay. Se trata probablemente de la contracción de “A aquel lado”. (**Lomo pequeño**).

El Acantilado de las Honduras. (Paraje pequeño sin especificar).

Los Alcaravanes. (Llano).

Nota: **alcaraván** es un ave (*burhinus oedicnemus*).

La Aldea. Lugar donde se encuentra un molino. Se dice que allí comenzó el pueblo (hipótesis poco sostenible). (**Elevación de terreno, lomo**).

Los Almendreros. (Paraje menor sin especificar) .

Nota: **almendrero.** Especie vegetal frutal (*prunus amygdalus*).

Los Andenes. (Lomo, andén).

Nota: **andén.** Paso o camino estrecho que bordea una zona escarpada.

Agea. (Lomo pequeño).

Arapo. Antigua cueva donde se realizaban ritos religiosos en la época guanche. (**Cueva**).

Arese. (Llano, meseta).

Las Arenitas. (Paraje pequeño o secundario).

Las Arenas Negras. (Meseta, elevación de terreno).

Los Arrifes. (Paraje grande).

Nota: **arrife.** Terreno improductivo para el cultivo.

Los Aseraditos (Aserraditos). Lugar donde se practicaba la labor de tala de pinos. En el pasado el municipio contaba con una infinidad de pinos que fueron talándose para las actividades que realizaban los hornos de brea. (**Llano**).

Los Asientos. (Paraje menor).

Nota: **asiento.** Lugar para descansar o detenerse.

La Avenida de los Emigrantes. Lugar ancho y espacioso en el interior de una población al que afluyen varias calles que lleva el nombre de las personas del municipio que regresaron de América. (**Pista pavimentada**).

Ayeja. (Paraje menor).

B

El Bajo de la Cuesta. (Paraje menor o secundario).

El Barranco de Achacay. (Tramo de barranco-barranco).

El Barranco de Archifiras. (Tramo de barranco-barranco).

El Barranco de Cano. El apellido de un antiguo propietario de esta zona da nombre al barranco. **(Tramo de barranco-barranco).**

El Barranco de Cha Brígida. Debido a la propietaria del lugar, Cha Brígida (tía Brígida). **(Tramo de barranco-barranco).**

El Barranco de los Charcos. El barranco recibe el nombre de la zona por la que transita. **(Tramo de barranco-barranco).**

El Barranco de la Fariña. Debido a un habitante llamado Juan Fariña. (*Fariña* es un apellido de origen portugués) **(Tramo de barranco-barranco).**

El Barranco de la Gambuesa. (Tramo de barranco-barranco).

Nota: **gambuesa.** Lugar para recoger el ganado salvaje.

El Barranco de las Hayas. (Tramo de barranco-barranco).

Nota: **haya.** Especie vegetal (*mirica faya*).

El Barranco de Herques. (Tramo de barranco-barranco).

Nota: **Herques.** Prehispanismo con el probable significado de barranco.

El Barranco del Huerto. Debido a que había un huerto enorme en esa zona. **(Tramo de barranco-barranco).**

El Barranco de Jimón. (Tramo de barranco-barranco).

El Barranco de Pérez. Debe su nombre a un antiguo dueño con este apellido. **(Tramo de barranco-barranco).**

El Barranco del Río. (Tramo de barranco-barranco).

El Barranco de la Rocita. (Tramo de barranco-barranco).

Nota: **roza.** Terreno que se limpia de maleza, para habilitarlo para el cultivo.

El Barranco de San Joaquín. (Tramo de barranco-barranco).

El Barranco de la Vera. (Tramo de barranco-barranco).

Nota: **vera.** Orilla.

El Barranco de las Veredas. (Tramo de barranco-barranco).

El Barranco de Vigas. (Tramo de barranco-barranco).

Nota: **viga.** Madero largo y de un grosor considerable, utilizado para formar estructuras como, por ejemplo, el techo de las casas.

El Barranco del Cobón. (Tramo de barranco-barranco).

Nota: **cobón.** Tal vez pierde la es- inicial de la palabra “escobón”, un tipo de planta (*spartocytisus supranubius*). La otra hipótesis es que “cobón” se refiera, por monoptongación, a una cueva (cuevón).

El Barranco del Colmenar Viejo. (Tramo de barranco-barranco).

El Barranco del Cura. Recibe el nombre del lugar donde cierto cura tenía propiedades en el pasado. (Tramo de barranco-barranco).

El Barranco (del) Eres de la Palma. (Tramo de barranco-barranco).

Nota: **eres.** Poceta en las rocas de los barrancos donde se acumula el agua una vez finalizadas las lluvias.

El Barranco del Morito. Al parecer porque en él habitó un individuo de procedencia árabe durante años. (Tramo de barranco-barranco).

El Barranco del Topo. (Tramo de barranco-barranco).

Nota: **topo.** Saliente de una roca.

El Barranco del Volcán. Debe su nombre a que discurre cerca de La Montaña de Fasnía o Montaña del Volcán. (Tramo de barranco-barranco).

El Bardo Viejo. (Elevación de terreno pequeña, lomo).

Nota: **bardo.** Pequeña parcela en el terreno de secano que es fruto de la deforestación de ese espacio.

La Barranquera Honda. (Tramo de barranco-barranco).

El Barranquillo de Gil. (Tramo de barranco-barranco).

El Barranquillo de la Campana. (Tramo de barranco-barranco).

Los Barranquillos. (Tramo de barranco-barranco).

El *Barrondino*. (Elevación de terreno pequeña, lomo).

Nota: **barrondino**. En el pasado era común que circularan por los pueblos vendedores de origen árabe llamados “borrondinos o barrandinos”.

Los *Bucios*. (Elevación sin especificar).

Nota: **bucio**. Especie de huecos similares a las cuevas o tubos volcánicos. Probablemente estos accidentes reciban este nombre por su parecido con una caracola marina o *bucio*.

El *Burgao* (burgado). (Paraje menor, llano, meseta, fajana).

Nota: **burgao**. Pequeño caracol marino comestible y común en las costas del Archipiélago Canario (*osilinus ss*).

C

El *Caletón de la Majuga*. (Caleta, caletilla, ensenada).

Nota: **majuga**. Sardina pequeña.// Banco de pescado pequeño.

Caletón. Entrante prolongado y estrecho del mar en la tierra.

El *Caletón Hondo*. (Caleta, caletilla, ensenada).

El *Caletón Sombrío*. (Caleta, caletilla, ensenada).

El *Callao del Guincho*. (Playa pequeña, callao).

Nota: **callao**. Terreno llano y cubierto de cantos rodados.

Guincho. Cierta ave marina (*pandion haliaetus*).

La Calle de la Aulaga. (Calle, pista pavimentada).

Nota: **aulaga**. Especie vegetal (*launaea arborescens*).

La Calle del *Balo*. (Calle, pista pavimentada).

Nota: **baló**. Árbol propio de las zonas costeras de Canarias (*plocama pendula*).

La Calle el Calvario. (Calle, pista pavimentada).

La Calle el Coral. (Calle, pista pavimentada).

Nota: **coral**. Especie marina (*astroides calycularis*).

La Calle de los Emigrantes. Su nombre se debe al hecho histórico del regreso de muchos inmigrantes que fueron a Venezuela y construyeron una ermita en el núcleo de Las Eras, en gratitud a la gran prosperidad alcanzada en América. (**Calle, pista pavimentada**).

La Calle Ermita. (Calle, pista pavimentada).

La Calle el Guincho. (Calle, pista pavimentada).

La Calle (de) la Laja. (Calle, pista pavimentada).

Nota: **laja**. Tipo de piedra plana, lisa y con poco grosor, de forma afilada en ocasiones.

La Calle de la Maresía. (Calle, pista pavimentada).

Nota: **maresía**. Aire procedente del mar cargado de salitre.

La Calle Piña de Mar. (Calle, pista pavimentada).

Nota: **piña de mar**. Especie de planta marina (*attractylis preuxiana*).

La Calle Tártago. (Calle, pista pavimentada).

Nota: **tártago**. Arbusto del cual se extrae un aceite utilizado en aplicaciones industriales y como purgante (*euphorbia lathyris*).

La Calle el Venenero. (Calle, pista pavimentada).

Nota: **venenero**. Arbusto común de la misma familia del tabaco, es decir, de la familia de las Solanáceas (*nicotinaica glauca*).

El Callejón. (Pista pavimentada)

La Calzada. (Calle, pista pavimentada).

El Camello. Zona que recibe el nombre de un peñón o risco en forma de “joroba” de camello. (**Calle, pista pavimentada**).

El Camino de la Balsa. (Pista pavimentada).

El Camino de la Fuente. (Pista no pavimentada).

El Camino de la Gloria. (Pista pavimentada).

El Camino de la Guerra. El camino toma el nombre de un acontecimiento que sucedió durante la época de la conquista. Se dice que en esta zona se produjo una contienda entre conquistadores y guanches. (**Pista pavimentada**).

El Camino de los Juanluises. (Pista pavimentada).

El Camino del Lomo de los Hoyos. El camino recibe el nombre del Lomo por el que transita. **(Pista pavimentada).**

El Camino de los Machos. (Paso, asomada, cargadero, junta caminos).

El Camino del Pino Gordo. Camino que se dirige al lugar donde existía una cueva guanche. En esta se realizaban actividades de tipo religioso. **(Pista pavimentada).**

El Camino Real. (Llano).

El Camino del Río. (Pista no pavimentada).

Las Campanitas. La explicación popular dice que recibe este nombre debido a unas lajas que tocaban y sonaban a modo de campana. **(Paraje menor).**

La Canal. (Caleta, caletilla).

Nota: **canal.** Conducto por el que circula el agua.

La Cancelita. (Paraje menor o secundario).

Nota: **cancela.** Verja utilizada en las casas para reservar el zaguán del acceso de transeúntes.

La Cantera de las Bruzas. (Cantera, pedrera).

Nota: **bruzas.** Cepillo de cerdas muy espesas utilizado para la limpieza de caballerías, grandes máquinas, etc.

La Cantera del Molino de Mano. (Paraje menor o secundario).

La Cantera de los Molinos. (Espacio menor sin especificar).

La Cañada. (Depresión pequeña).

La Casa de Cha Dominga. (Edificación aislada, barraca).

La Casa de la Máquina. (Edificación aislada, barraca).

La Casa de la Pinocha. La zona recibe el nombre de una antigua propietaria del lugar, apodada "Pinocha". **(Edificación aislada).**

La Casa de Siforosa. La zona recibe el nombre de la propiedad de una antigua vecina del municipio.

Nota: **Sinforosa** es nombre de pila de mujer. **(Edificación aislada, barraca).**

Los Cascajos. (Cantera, pedrera).

Nota: **cascajo.** Conjunto de pequeños fragmentos de piedra.

Los Cazadores. Debe su nombre a que es una zona óptima para desarrollar la caza de ciertas especies cinegéticas. (**Área recreativa**).

Los Cercados. (Depresión pequeña).

Nota: **cercado.** Huerto, prado u otro sitio rodeado de valla, tapia u otra cosa para su resguardo.

El Cercado de los Chochos. (Finca, cortijo, caserío).

Las Chafiras. (Risco mediano).

El Chamizo. (Paraje grande).

Nota: **chamizo.** Tronco de leña quemado.

Chanaburco. (Paraje menor).

Chanaureo. (Paraje menor).

La Chapa. (Llano, meseta, fajana).

Nota: **chapa.** Trozo de terreno enladerado en el que se cultiva.

Chapín. (Roquito, lomo pequeño, morro).

El Charco del Ere. (Charco, ere).

Nota: **ere(s).** Concavidad en las rocas de basalto de los barrancos, que mantiene el agua cuando paran las lluvias.

El Charco del Gato. (Charco, ere).

El Charco Hondo. (Charco, ere).

El Charco de la Lanza. Debe su nombre, al parecer, a las actividades de índole deportiva realizadas por los guanches. (**Charco, ere**).

El Charco de los Linos. (Charco, ere).

Nota: **lino.** Planta herbácea (*linum usitatissimum*).

El Charco de las Mujeres. Zona en la que era frecuente la realización de trabajos de higiene por parte de las mujeres del municipio. (**Charco, ere**).

El Charco de los Pejes. (Charco, ere).

Nota: **peje.** Cualquier animal acuático vertebrado.

El Charco Verde. (Charco, ere).

El Charco de las Viejas. (Charco, ere).

Los Charcos. (Montaña, loma, morra).

Los Charcos de la Viña. (Espacio menor).

Chicato. (Paraje menor o secundario).

Chinquejo. (Depresión pequeña).

Chiñoa. (Morro, roque).

La Choza. (Edificación aislada).

El Clavijo. Apellido de un antiguo propietario, que da nombre al lugar. **(Huertas o huerta grande).**

Los Codesos. (Paraje menor o secundario).

Nota: **codeso.** Planta leguminosa de flores amarillas (*cytiscus laburnum*).

Las Coles. (Finca, cortijo, caserío).

Nota: **col.** Vegetal (*brassica oleracea*).

El Colmenar Nuevo. La actividad apicultora en la zona da nombre al lugar. **(Elevación de terreno sin especificar).**

El Colmenar Viejo. La actividad apicultora en la zona da nombre al lugar (se distingue del colmenar nuevo por su antigüedad). **(Paraje menor o secundario).**

El Contador. (Camino, pista no pavimentada).

Nota: **contador.** Aparato que sirve para medir el flujo del agua que pasa por un determinado lugar en un tiempo establecido.

Corchao. (Elevación de terreno, montaña).

El Corral del Galgo. (Elevación de terreno sin especificar).

Nota: **galgo.** Perro de caza de cuerpo delgado especialmente rápido cuando está en movimiento (*gallicus canis*).

El Corral del Niño. (Risco pequeño, ladera pequeña, cabezada pequeña).

El Corral de la Tosca. (Finca, cortijo, caserío, corral).

Nota: **tosca.** Material de piedra caliza poco resistente a la humedad y al contacto físico con otros elementos de su entorno.

Los Corrales. (Paraje menor o secundario).

La Cortada. (Pista pavimentada).

La Corujera. (Pequeño núcleo de población).

Nota: **corujera.** Lugar donde anidan las *corujas*, aves nocturnas parecidas al búho.

La Costa de los Ricos. (Finca, cortijo, caserío, corral).

La Cruz. (Cruz, asomada, junta caminos).

Las Cruces. (Cruz, asomada, junta caminos).

La Crucita. (Cruz, asomada, junta caminos).

La Cruz de Abreu. (Risco pequeño, cabezada pequeña, ladera pequeña).

La Cruz de Fasnía. (Montaña, lomo, morra).

La Cruz de Piquín. (Paraje menor o secundario).

La Cruz del Roque. (Núcleo de población).

Nota: **roque.** Elevación rocosa y muy escarpada, peñón.

Cuaco. (Elevación de terreno pequeña, lomo pequeño).

La Cuesta. (Elevación sin especificar).

La Cueva del Abuelo. (Paraje menor o secundario).

La Cueva Bermeja. (Cueva).

La Cueva de las Calzadas. (Cueva).

La Cueva de Cho Frajel. Debido al propietario (Tío Frajel). (Cueva).

Nota: **Frajel.** Se trata al parecer de un apellido procedente de Cuba, recategorizado como nombre de pila.

La Cueva del Cojo. Su nombre es debido a que en ella habitó en el pasado una persona que cojeaba. **(Cueva).**

La Cueva Colorada. El color rojizo de la roca da nombre a este lugar. **(Cueva).**

La Cueva del Colorado. Esta denominación toponímica se debe a la existencia de una cueva, propiedad de un señor que portaba el seudónimo de “el Colorado”. **(Cueva).**

La Cueva de Gaspar. Debido al nombre de su antiguo propietario. **(Cueva).**

La Cueva de la Mula. La zona recibe el nombre de una construcción megalítica que sirvió de establo en el pasado para guardar ganado y bestias. **(Cueva).**

La Cueva de la Negra. Debe su nombre a que en esta cueva habitaba una mujer de raza negra. Es muy común en toda Canarias este topónimo y se debe a la trata de esclavos provenientes de África. **(Elevación sin especificar).**

La Cueva de Las Noriscas (Moriscas). La zona debe el nombre a la procedencia de unas antiguas habitantes de origen árabe. **(Elevación sin especificar).**

La Cueva del Pino Gordo. Antigua cueva donde los guanches llevaban a cabo sus rituales religiosos. **(Cueva).**

La Cueva de la Troje. (Cueva).

Nota: *troje o tronja*. Lugar donde se almacenaban objetos diversos a modo de almacén.

La Cueva de la Virgen. (Cueva).

Las Cuevecitas. La zona recibe el nombre de pequeñas construcciones naturales de piedra con un agujero para acceder. Se utilizaban como vivienda, como lugar de descanso o como corral. Repárese en el mantenimiento del interfijo –ec-. **(Elevación pequeña).**

D

El Descansadero. (Paraje menor o secundario).

Nota: **descansadero**. Lugar utilizado para el descanso de caminantes, animales, etc. Se dice que en esta zona era fácil obtener agua de fuentes esporádicas motivadas por las precipitaciones.

El Descansadero de Los Muertos. (Paraje menor o secundario).

E

La Era de los Carneros. (Paraje menor o secundario).

Nota: **era**. Terreno llano y limpio donde se realiza la actividad agrícola de la trilla.

La Era de la Casita. (Era).

La Era de Cha Carmen Leandro. Su significado está vinculado al nombre de la propietaria. **(Era).**

La Era de Cha Felicia (Felisa). Recibe el nombre de una habitante de la zona. **(Finca, cortijo, caserío).**

La Era de Cho Agustín. (Era).

La Era de Cho Celestino. (Finca, cortijo, caserío).

La Era del Codito del Volcán. (Finca, cortijo, caserío).

La Era de Joaquín Pérez. (Era).

La Era del Lomo de Cho Frías. El accidente de terreno donde se asienta la era (que además está vinculado al nombre de un antiguo propietario) da nombre a la zona. **(Paraje).**

La Era de María U. Debido al nombre de la propietaria. **(Era).**

La Era de Prudencia. Debido al nombre de la propietaria. **(Era).**

La Era de los Victorinos. Debido al propietario. **(Era).**

La Era de la Virgen. (Era, Bardo).

Las Eras. Zona en la que se realizaban labores de trilla de cereales. **(Núcleo de población).**

El Espigón. (Elevación de terreno).

Nota: **espigón.** Cerro alto, pelado y puntiagudo.

El Estrechito. (Elevación de terreno).

F

La Fajana. (Elevación de terreno).

Nota: **fajana.** Terreno llano al pie de las laderas formado por materiales desprendidos de zonas más altas o arrastradas por el viento o por fuertes corrientes de agua.

Fasnía. También Faisne, Faisna o Fasnea. **(Núcleo de población).**

Nota: **Fasnía**. Se piensa que en la lengua guanche significaba ‘escalera’.

El Figuerero. La zona toma el apellido de un antiguo habitante con tierras en ese lugar apellidado Figueredo. **(Paraje menor o secundario)**.

La Fuente de Cha Reyes. Debido a la propietaria de la zona donde se ubica (Tía Reyes). **(Fuente, manantial, naciente)**.

La Fuente de Heque/ Herques. **(Fuente, manantial, naciente)**.

La Fuente de La Zarza. Debe su nombre al núcleo poblacional en el que se encuentra. **(Fuente, manantial, naciente)**.

La Fuente de las Arenas Negras. **(Fuente, manantial, naciente)**.

La Fuente de las Vacas. Recibe este nombre porque en este lugar era frecuente que se realizasen actividades de ganadería vacuna. **(Fuente, manantial, naciente)**.

La Fuente de los Castaños. **(Fuente, manantial, naciente)**.

Nota: **castaño**. Árbol cuyo fruto es la castaña (*castanea sativa*).

La Fuente de Luisa Pérez. Debido a la propietaria de la zona donde se encuentra. **(Fuente, manantial, naciente)**.

La Fuente del Brezo. **(Fuente, manantial, naciente)**.

Nota: **brezo**. Planta arbustiva (*erica arborea*).

La Fuente del Colorado. **(Fuente, manantial, naciente)**.

La Fuente del Medio. **(Fuente, manantial, naciente)**.

La Fuente del Nilo. **(Fuente, manantial, naciente)**.

La Fuente Fría. **(Fuente, manantial, naciente)**.

La Fuentita. Pequeño manantial de agua que brota de un risco. **(Fuente, manantial, naciente)**.

La Fulana. **(Arco, bufadero, furnia)**.

Las Fuentes de la Gambuesa. **(Fuente, manantial, naciente)**.

Nota: **gambuesa**. Lugar donde se recoge el ganado.

G

Las Gajadas [gaháh]. (Paraje menor o secundario).

Nota: **gajadas**. Palabra derivada de “gajo”, con pérdida de /-d-/ intervocálica.

La Galería de Chifiras. (Galería).

Nota: **galería**. Excavación horizontal de considerable profundidad realizada en terreno rocoso, para extraer agua subterránea. La longitud de una galería suele estar en torno a los 1500 metros, pero las hay hasta de 3000.

La Galería de Fuente Vieja. (Galería).

La Galería de la Plata. Debido a su fisonomía de rocas de color gris y plateado. **(Galería).**

La Galería de las Llaves de La Fuente. (Galería).

La Galería de las Vacas. (Galería).

La Galería de los Ángeles. Recibe este nombre porque, según cuenta la leyenda, fallecieron por falta de oxígeno varios trabajadores y los que lograron salvarse vieron desde la entrada una luz blanca a modo de ángeles. **(Galería).**

La Galería del (Des) riscadero. Debido a que fue abierta sobre un risco. **(Galería).**

La Galería del Nilo Azul. Recibe el nombre del río africano del mismo nombre. **(Galería).**

La Galería del Palmero. Porque el que inició las obras en la galería era natural de La Palma. **(Galería).**

Garafo. (Tramo de Barranco).

Nota: **garafo**. (Se piensa que este prehispanismo puede significar terreno pedregoso).

H

El Horno. (Finca, cortijo, caserío).

El Horno de la Teja. (Finca, cortijo, caserío).

La Hoya (de) Perera. (Depresión pequeña).

La Hoya de la Casita. (Depresión pequeña).

La Hoya de la *Corujera*. (Depresión pequeña).

La Hoya de la *Guirra*. (Feminización de guirre). (Depresión pequeña).

Nota: **guirre**. Ave, actualmente extinguida en las islas occidentales y con pocos especímenes en las islas orientales. En el pasado era común ver estas especies en las zonas cercanas a la costa (*neophron percnopterus*).

La Hoya de la Montañeta. (Depresión pequeña).

La Hoya de la Pasada. (Depresión pequeña).

La Hoya de la Roza. (Depresión pequeña).

La Hoya de la Serafina. (Depresión pequeña).

La Hoya de las Cabezadas. (Depresión pequeña).

La Hoya de las Habas. (Depresión pequeña).

Nota: **haba**. Especie vegetal (*vicia faba*).

La Hoya de las *Lajitas*. (Depresión pequeña).

La Hoya de Las Vistas. (Depresión pequeña).

La Hoya de los *Castañeros*. (Depresión pequeña).

La Hoya de los Cochinos. (Depresión pequeña).

La Hoya de los *Paredones*. (Depresión pequeña).

Nota: **paredón**. Muro de piedra que delimita a distinto nivel las diversas partes de una finca.

La Hoya de los Pérez. (Depresión pequeña).

La Hoya de Mena. Allí se celebraban bailes, fiestas desde hace 100 años o más. Cuando se hizo el reparto de territorios de la conquista de Canarias, hubo un terrateniente de apellido Mena que recibió muchos territorios en la zona sur de Tenerife. Uno de esos territorios, posiblemente haya sido este. **(Depresión pequeña).**

La Hoya de Pedro. (Depresión pequeña).

La Hoya de Pico. (Depresión pequeña).

La Hoya del *Arrife*. (Depresión pequeña).

La Hoya del Barrero. (Depresión pequeña).

Nota: **barrero**. Fabricante de vasijas de barro cocido.// Sitio de donde se saca el barro para los alfares.// Barrizal.

La Hoya del Hilo. (Depresión pequeña).

La Hoya del Horno de Pan. Recibe el nombre de un antiguo horno asentado en esta zona. **(Finca, cortijo, caserío).**

La Hoya del Mar. Por su cercanía al océano. **(Depresión pequeña).**

La Hoya del Negro. (Depresión pequeña).

La Hoya del Pino. (Paraje menor o secundario).

La Hoya del *Roquito*. (Roquito) diminutivo de roque, peñón. **(Depresión pequeña).**

Nota: **roquito.** Repárese en la forma “roquito” (frente al hipotético *roquecito), diminutivo de “roque”, en que se advierte la peculiaridad gramatical canaria de emplear estas formas sin interfijo.

La Hoya del *Toscón*. (Depresión pequeña).

Nota: **toscón.** Gran roca de peso ligero y de color amarillento o castaño, de consistencia porosa, formada por la acumulación de cenizas o elementos volcánicos muy pequeños.

La Hoya Grande. Debe su nombre a su fisonomía. **(Depresión pequeña).**

Las Hoyas Gemelas. (Depresión pequeña).

El Hoyo de la Pasada. (Depresión pequeña).

El Hoyo de las Bruzas. (Depresión pequeña).

El Hoyo del Horno. (Depresión pequeña).

El Hoyo del Jarro. (Paraje menor o secundario).

Nota: **jarro.** Jarra de una sola asa.

El Hoyo. Lugar de Fasnía con una hondura considerable, donde vive un gran número de vecinos. **(Pista pavimentada).**

Los Hoyos. Lugar donde viven varias personas asentadas en distintos desniveles. **(Depresión mediana).**

Las Huertas del Alcalde. La zona recibe el nombre de los terrenos que tuvo un antiguo alcalde del municipio. **(Huertas o huerta grande).**

La Iglesia Vieja. Zona en la que se construyó la primera iglesia del municipio, y junto a ella existió un viejo cementerio. Se enterraban allí personas que habían fallecido por enfermedades infecciosas. (**Hoya grande, depresión mediana, pequeño valle**).

La Inés. El nombre de una antigua habitante da nombre a la zona. (**Paraje**).

Iñórica. (Cueva).

J

Las Jaras. (**Paraje menor o secundario**).

Nota: **jara.** Especie vegetal (*cistus symphytifolius*).

El Juan Blas. El terreno recibe el nombre de un habitante que vivía en esa zona. (**Elevación de terreno**).

La Jumosa. (**Paraje menor o secundario**).

Nota: **humosa.** Que desprende o tiene bastantes cantidades de humo o vapor. Se pronuncia de ordinario [**humósa**], con aspiración inicial procedente de f- inicial latina.

L

La Laja (de) Palenzuela. Debido al apellido del propietario. (**Roque**).

Las Lajitas. (**Paraje grande principal**).

El Llano de la Abejera. (**Paraje menor o secundario**).

El Llano del Cuchillo. Debido a su fisonomía de forma afilada. (**Llano, meseta, fajana**).

El Llano de las Lapas. Debe su nombre a que existieron en la zona varios “laperos” creados por los guanches. (**Paraje menor o secundario**).

El Llano de Maja. Podría proceder de *marja* (‘hilera de parras’) (**Paraje grande**).

El Llano del *Roquito*. (Paraje menor o secundario).

El Llano de San Blas. Recibe el nombre de un mártir cristiano. **(Paraje menor o secundario).**

La Linda del Árbol. La zona recibe este nombre debido que sirve para *delimitar* varios terreros entre propietarios gracias a un gran árbol que se encuentra aún en la actualidad. **(Paraje menor o secundario).**

El Lomo Angosto (también registrado como: Lomo Ongosto). Se trata de un lomo muy estrecho. **(Pista pavimentada, calle).**

El Lomo de los Brezos. (Elevación de terreno sin especificar).

Nota: **brezo.** Especie vegetal arbustiva (*erika arborea*).

El Lomo (de) Cho Lucas. (Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).

El Lomo del *Chupadero*. (Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).

Nota: **chupadero.** Sumidero, lugar de recogida de aguas.

El Lomo Colorado. El color del terreno da nombre a la zona. **(Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).**

El Lomo del Cuchillo. La forma alargada que tiene el lugar determina su nombre. **(Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).**

El Lomo Escondido. Debido a su difícil accesibilidad. **(Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).**

Lomo del Era (del) Brezo. Debido a “los brezos del lugar”. También está la variante Lomo del Era del Brezo, con conservación de *el* como artículo femenino procedente de *illa*. **(Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).**

El Lomo Grande. Relacionado con las dimensiones que ocupa en la geografía. **(Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).**

El Lomo de los *Guirres*. Recibe el nombre de un tipo de ave ya extinta en Tenerife. **(Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).**

Nota: **guirre.** Ave (*neophron percnopterus*).

El Lomo de los *Juachines* (Joaquines). Zona en la que vivieron varios habitantes de nombre Joaquín. **(Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).**

El Lomo del Jurado. El apellido de un antiguo propietario de tierras en este lugar, determina el nombre de la zona. **(Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).**

El Lomo del Medio. Por su ubicación entre varios lomos. **(Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).**

El Lomo Negro. Debe su nombre al color de los materiales que lo forman. **(Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).**

El Lomo Santo. **(Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).**

El Lomo del Tagoro. **(Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).**

Nota: **tagoro.** Esta voz prehispánica puede significar consejo guanche o pequeña choza para resguardarse de las malas condiciones climáticas.

El Lomo *Tenazo.* Tenía forma de unas tenazas o “estenazas” (según la fonética popular). **(Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).**

El Lomo (de) la Tose. **(Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).**

Nota: Tose es probablemente evolución fónica de *toza* ‘tronco grande de árbol, como, por ejemplo, el del pino’.

El Lomo de la Vera. Por su situación respecto al barranco más próximo. **(Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).**

El Lomo del Viento. Debido a las fuertes ráfagas de viento que siempre azotan este lugar. **(Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).**

M

La Majada de la Tiña. Lugar que sirve como refugio a los pastores. **(Llano, meseta, fajana).**

Nota: se pronuncia normalmente **[mahá]** por pérdida de la –d- intervocálica y reducción a una sola “a” por sinalefa.

El Majano. **(Paraje grande o principal).**

Nota: **majano.** Acumulación de rocas sueltas fruto de labores de construcción o agrícolas.

La Mar Fea. Recibe este nombre debido al fuerte oleaje que tradicionalmente se ha manifestado en la zona. **(Paraje menor o secundario).**

Las Marianas. (Elevación de terreno sin especificar).

Los Marrubios. (Paraje menor o secundario).

Nota: **marrubio.** Tipo de planta autóctona del lugar (*marrubium vulgare*). Existe la unidad fraseológica “Más amargo que el marrubio”.

El Mentidero. Lugar donde se reunía la gente ociosa para hablar de asuntos intrascendentes. **(Finca, cortijo, caserío).**

La Mesita. (Elevación pequeña, lomo pequeño).

Nota: **mesa.** Terreno elevado y llano, de gran extensión, rodeado de valles o barrancos.

La Montaña de Abreu. (Elevación de terreno).

La Montaña de Anita de la Linde. Recibe el nombre de una antigua propietaria. **(Elevación pequeña, roquito, lomo pequeño).**

La Montaña de las Vacas. Tiene su explicación en las labores de ganadería que se realizaban en este lugar tiempo atrás. **(Elevación de terreno).**

La Montaña del Cabezón. (Elevación de terreno).

La Montaña Negra. Debido al color de su composición. **(Elevación de terreno).**

La Montaña Santa, Montaña de Fasnía o Volcán de Fasnía. En la antigüedad la montaña estaba vinculada a los ritos religiosos guanches. Es sabido que en el pasado fue una zona con actividad volcánica; la última erupción fue sobre 1700 aproximadamente. **(Elevación de terreno).**

La Montañeta. Se divisa desde allí el Porís (de *proís*), Arico, Fasnía y la parte baja de la costa. **(Elevación de terreno).**

La Montañeta del Corral Viejo. (Elevación de terreno).

El Moñigal. Lugar donde se amontonaba el estiércol de los animales que defecaban al pasar. Se trata de un derivado de *boñigo*. **(Pista no pavimentada).**

La Morra Alta. (Lomo pequeño, andén, piedra).

Nota: **morra.** Roca redondeada.

La Morra (de) Cha Luz. Debido al nombre de la propietaria. **(Paraje menor o secundario).**

La Morra de la Caldereta. (Roque, morro).

Nota: **caldereta.** Pequeña depresión con paredes escarpadas originada por la actividad volcánica.

La Morra de los Cardones. (Roque, morro).

Nota: **cardón**. Debido a la especie vegetal (*euphorbia canariensis*).

La Morra de las Hormigas. (Roque, morro).

La Morra de los Pinos. (Roque, morro).

Nota: **pino**. Especie vegetal (*pinus canariensis*).

La Morra (de) Santo(s). (Roque, morro).

La Morra del Llano. (Roque, morro).

La Morríta Alta. (Roque, morro).

El Morrito Negro. Debido al color de su composición geológica. **(Roque, morro).**

Los Morritos de Brea. En la zona estuvo instalado un “horno de brea”. **(Roque, morro).**

Nota: **brea**. Sustancia utilizada para la exportación a Europa y América, que servía para la construcción de barcos, barricas e incluso tenía propiedades medicinales.

El Morro de los Linos. (Roque, morro).

Nota: **lino**. Especie vegetal (*linum usitatissimum*).

El Morro de los Patos. (Roque, morro).

Los Morros Vivos. Debe su nombre a que están compuestos por “piedra viva” o basalto. **(Roque, morro).**

La Mosca. (Paraje menor o secundario).

La Mula Muerta. (Paraje menor o secundario).

N

Los Nateros. (Depresión pequeña).

Nota: **natero**. Sistema de cultivo que consiste en la construcción de muros de piedra que interceptan el agua para almacenarla y para usarla posteriormente en labores de agricultura y ganadería ante la ausencia de lluvias.

P

El Panasco. La zona toma el apellido de un antiguo propietario del lugar. (**Risco pequeño, cabezada pequeña, ladera pequeña**).

Nota: **panasco.** Heno seco.

La Parechoba (paredes de Choba). (Choba) Al parecer del seudónimo de cierto habitante de la zona. (**Espacio menor sin especificar**).

La Pared. (**Paraje menor o secundario**).

El Partecaminos. Lugar de encuentro de varios caminos que venían desde Gúimar y Arico. (**Espacio menor sin especificar**).

El Paso Muerto. (**Espacio menor sin especificar**).

Peguero. La zona toma el apellido de un antiguo habitante del lugar. (**Paraje menor o secundario**).

Las Perdices. (**Paraje menor o secundario**).

Nota: **perdiz.** Especie animal (*alectoris rufa*).

El Peñón. (**Paraje grande o principal**).

Nota: **peñón.** Elevación de terreno formada por rocas o peñascos.

La Piedra de Imoque. Lugar donde al parecer se sacrificaban bestias para los dioses. (**Espacio menor sin especificar**).

Las Piedras. (**Paraje grande o principal**).

Las Piedras Arrancadas. Tiene su explicación en que en la zona se acumulan varias piedras de gran tamaño distribuidas aleatoriamente en el terreno y que dan la impresión de haber sido extraídas o arrancadas de un risco (explicación popular). (**Finca, cortijo, caserío, corral**).

El Pinito. (**Elevación de terreno sin especificar**).

El Pino de Cha Donisia (Dionisia). (**Elevación de terreno sin especificar**).

El Pino de los Rafeles (Rafaeles). (Rafaeles) el nombre propio da nombre a la zona. (**Espacio menor sin especificar**).

El Pino del Cuchillo. Zona de forma plana y puntiaguda. (**Espacio menor sin especificar**).

El Pino (del) Risco. (Espacio menor sin especificar).

Los Pinos. (Espacio menor o secundario).

El Pizarro. Recibe el nombre del apellido de un antiguo propietario del lugar. **(Paraje menor o secundario).**

La Playa del *Abrigo*. (Playa).

Nota: **abrigo.** Lugar defendido de los vientos.

El Portugués. Un habitante portugués residió en la zona. **(Elevación pequeña, roquito).**

La Punta (de) la Canal. (Punta, bahía).

La Punta de la Restinga. (Punta, bahía).

Nota: **restinga.** Acumulación de arena dentro del mar que se divisa desde la superficie terrestre a marea vacía.

La Punta del *Abrigo*. (Punta, bahía).

La Punta del *Bufadero*. (Punta, bahía).

Nota: **bufadero.** Agujero natural hecho en las rocas, debido a la erosión del mar y del viento y por el que penetra el agua haciendo un ruido parecido a un bufido.

Q

La Quebrada. (Paraje grande).

Nota: **quebrada.** Paso estrecho y abrupto entre montañas.

R

La Resbala. Probablemente porque es fácil resbalar en ese lugar. **(Pista pavimentada).**

La Resinera. Lugar donde se elaboraba resina. **(Paraje grande).**

El Retamar. (Ladera mediana, cabezada mediana, risco mediano).

Nota: **retamar.** Nombre colectivo que alude a la especie vegetal denominada *retama* (*retama sphaerocarpa*).

El (Des)Riscadero.. (Elevación de terreno sin especificar).

Nota: **Desriscadero.** Lugar donde es fácil precipitarse o caerse.

El Risco de la Jurada. Porque hay una piedra horadada. **(Elevación de terreno pequeña).**

El Risco de la Montaña. (Elevación pequeña).

El Risco del Robillón. (Risco pequeño).

El Roque de Adentro. Elevación rocosa situada justo en la costa. **(Peñón).**

El Roque de Chopin. (Paraje menor o secundario).

El Roque de Fuera. Elevación rocosa alejada de la costa y adentrada en el mar. **(Peñón).**

Los Roques. Elevaciones rocosas muy escarpadas, similares al peñón. **(Núcleo de población).**

La Rosa (Roza) Grande. Lugar de cultivo de grandes dimensiones donde se emplea la técnica de limpiar la zona de hierbas para aumentar la productividad del cultivo. **(Espacio menor sin especificar).**

La Rosa (Roza) Vieja. Lugar de cultivo antiguo donde se emplea la técnica de limpiar la zona de hierbas para aumentar la productividad del cultivo. **(Espacio menor sin especificar).**

La Rotonda de los Pescadores. Debe su nombre a que en esa zona se realizaba la descarga y compraventa de pescado. **(Espacio menor sin especificar).**

S

La Sabina Alta. (Núcleo de población).

Nota: **sabina.** Especie vegetal (*juniperus thurifera*).

Sacabocados. (Bufadero, arco, furnia, piedra).

Nota: **sacabocados.** Accidente del terreno que por su forma puntiaguda, intensificada por la dureza del mar de la zona, hace que sea fácil destruir o golpear barcos.

La Salina. (Paraje grande o principal).

Nota: **salina.** Yacimiento de sal.

Los Saltaderitos. (Diminutivo de saltadero). (Risco pequeño, ladera pequeña, cabezada pequeña, roquito).

Nota: **saltaderito.** Diminutivo de *saltadero* ‘lugar de un barranco o risco de forma angosta, por el que salta el agua de las lluvias en forma de cascada’.

El Saltadero (de) Cha Luis. (Risco pequeño, ladera pequeña, cabezada pequeña, roquito).

El Saltadero de la Gambuesa. (Risco pequeño, ladera pequeña, cabezada pequeña, roquito).

Los Saltaderos. (Depresión pequeña).

El Salto de Samarín. Desnivel de terreno donde se adoctrinaba a una clase de sacerdotes adoctrinados en cuevas a modo de seminario. **(Risco pequeño, ladera pequeña, cabezada pequeña, roquito).**

Nota: según Octavio Rodríguez, en su obra *Fasnia, la gestación de un pueblo*, el Salto de Samarín era el lugar donde los guanches dedicados al mundo religioso impartían lecciones a los neófitos en este ámbito.

La Salvadora. Por un miembro de la comunidad, de nombre Salvadora. **(Pista no pavimentada).**

La Sierrita de Maje. (Espacio menor sin especificar).

La Sombrera. Según la tradición oral, recibe este nombre por haber vivido en el lugar una señora que se dedicaba a fabricar sombreros para los vecinos de la zona. Se piensa que el nombre original fuese la “Sombrerera”, convertido en La Sombrera mediante un proceso de haplogía. **(Núcleo de población).**

San Isidro. La zona recibe el nombre del santo del mismo nombre, que a su vez es patrón del núcleo poblacional más próximo, La Sabina Alta. **(Pequeño núcleo de población).**

La Subida del Rincón. (Calle, pista pavimentada).

La Suerte Atravesada. (Paraje menor o secundario).

Nota: **suerte**. Propiedad que recibe alguien como herencia de un pariente.

T

Los Tagoritos. (Huertas o huerta grande).

Tagoro de Tonete. (Hoya pequeña, laguneta).

Tenexo. (Pequeña depresión).

Testajo. (Paraje menor o secundario).

El Tiro de la Piedra. (Elevación de terreno sin especificar).

Los Tomillos. (Paraje menor o secundario).

Nota: **tomillo**. Especie vegetal (*thymus vulgaris*).

Topuerque. (Caleta, Caletilla, ensenada).

El *Toscón* de la Guerra. (Paraje menor o secundario).

Las *Tosqueras*. (Paraje menor o secundario).

Nota: **tosquera**. Lugar donde se acumula la tosca.

La *Troja*. (Elevación de terreno sin especificar).

U

Usapa (Uzapa). (Depresión pequeña).

V

Valencia. Nombre por el que se conocía hasta el siglo XIX a una parte de La Cruz del Roque. El origen de este topónimo está vinculado al origen de un antiguo beneficiado del reparto de territorios tras la conquista, que, posiblemente, fuese original de esta ciudad del Levante español o llevase tal apellido. **(Paraje menor o secundario).**

La Valeria. Debido a la propietaria. **(Pista pavimentada).**

La Vera de la Cuesta. Recibe el nombre del lugar donde se halla. **(Paraje menor o secundario).**

La Vera de la Zarza. Recibe el nombre del núcleo de población donde se encuentra. **(Paraje menor o secundario).**

La Vera del Bujero (pronunciación popular de **agujero**). Orilla próxima a un barranco donde se encuentra un bujero, una perforación en el terreno. **(Paraje menor o secundario).**

La Vera del Comino. **(Paraje menor o secundario).**

Nota: probablemente se trata de un error por **Camino**.

La Vera del Galgo. **(Elevación de terreno).**

La Vera del Morro. **(Paraje menor o secundario).**

La Vera del Volcán. Recibe el nombre de la montaña próxima, “El Volcán de Fasnía”. **(Depresión pequeña).**

La Vista (o Vista Alegre). Por las vistas del lugar. Desde él puede divisarse todo el municipio de Fasnía. **(Lomo, divisoria).**

Las Vistas de Acá. Situado en el casco de Fasnía, debe su nombre a la diferenciación que se establece con “La Vista”, que se encuentra en La Zarza. **(Paraje menor o secundario).**

El Volcán de Maja. **(Elevación de terreno).**

Los Volcanes de Fasnía. El nombre se debe a que en la antigüedad se sucedieron numerosas erupciones volcánicas desde diversos puntos, formando posteriormente montañas que llevarían el nombre de “volcán”. **(Elevación de terreno).**

Y

Yesa. Recibe el nombre del lugar donde en el pasado estaban activos diversos volcanes en la zona alta del municipio. **(Elevación de terreno, montaña).**

Z

La Zapata. (Llano, meseta, fajana).

Nota: **zapata**. Pequeña parte de madera que se coloca en la punta o uña de un ancla. Probablemente se trate de una metáfora orográfica

La Zarza. (Núcleo de población).

Nota: **zarza**. Tipo de planta (*rubus ulmifolius*).